



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
FEDERAL STATE INSTITUTION

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

П А З Р Е Ш Е Н И Е № 114 / 1
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна (судов)
категории ледовых усилений Ice 1
for the ice strengthening category Ice 1 ship(s) to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 20.05.2015 № 01AQ/2005 Aquaship Ltd
(заявитель)
based on the application dated May, 20 2015 № 01AQ/2005 Aquaship Ltd
(applicant)

№ п/п	Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Категория ледовых усилений (Category of ice strengthening)	Валовая вместимость (Gross tonnage)
1	Winter Bay	8601680	Сент-Китс и Невис St. Kitts & Nevis	Ice 1	1 428

Маршрут плавания (район работ):

1. Транзитный рейс по Северному морскому пути с Запада на Восток.
Transit passage via the Northern Sea Route from West to East.
2. Транзитный рейс по Северному морскому пути с Востока на Запад.
Transit passage via the Northern Sea Route from East to West.

Разрешено:

- самостоятельное плавание или плавание под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий во всей акватории Северного морского пути.

It is permitted the following:

- independent navigation or navigation under the icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in the water area of the Northern Sea Route.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area is to be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Срок действия **РАЗРЕШЕНИЯ:** с 01.07.2015 по 21.10.2015
 (дата, месяц, год) (дата, месяц, год)

PERMISSION is valid from 01.07.2015 to 21.10.2015
 (date, month, year) (date, month, year)

Период действия разрешения на плавание судна ограничен сроком действия классификационного свидетельства.

The validity period of the permission is limited by the expiration date of the Classification certificate.

Форма ежедневного доклада капитана судна в Администрацию СМП на 12.00 московского времени (пункт 42 Правил плавания в акватории СМП) размещена на сайте Администрации СМП.

Form of daily reporting of the ship's master to the Northern Sea Route Administration at 12:00 Moscow time (item 42 of the Rules of navigation in the water area of the Northern Sea Route) is placed on the NSRA official web-site.

Руководитель Администрации
 Северного морского пути
 Head of the NSR Administration



(подпись)
 (signature)

А. Ольшевский
 A. Olshevskiy

г. Москва 25.05.2015.
 Moscow (день, месяц, год)
 (day, month, year)